

fissaggio delle calze.
• In caso di notevole peluria si raccomanda di rasare o depilare la parte interessata.
• Attenzione: applicando la lozione adesiva sulla calza di compressione, la distribuzione del prodotto può essere irregolare, possono formarsi macchie e gocce. Seguire attentamente la descrizione dell'applicazione.
• L'applicazione di una piccola quantità di medi fix è sufficiente per ottenere un'ottima aderenza.

Avvertenze per la conservazione

- Dopo l'utilizzo chiudere bene l'applicatore con il tappo originale. In questo modo si evita che la lozione secchi.
- Collocare la bottiglia sempre sulla superficie di appoggio e non capovolta.
- Conservare in luogo fresco.

Istruzioni

Utilizzo

- Indossare le calze di compressione e verificare che siano correttamente posizionate.
- Rivoltare la fascetta oltre al bordo di maglia sulla "sinistra"
- Applicare medi fix in uno strato sottile e in maniera uniforme sulla pelle.
- Sollevare l'estremità superiore delle calze e premere il tessuto sulla superficie di incollaggio.
- La calza resterà in posizione tutto il giorno senza scivolare.

Istruzioni per la cura e il lavaggio

Pulizia

medi fix non lascia macchie e può essere rimosso facilmente dalla pelle con acqua e sapone. Lavare ed asciugare le calze di compressione secondo le indicazioni riportate nell'etichetta cucita o nelle istruzioni per l'uso.

Smaltimento

Smaltire la bottiglia, completamente vuota, di medi fix in maniera corretta nei relativi punti di raccolta per la plastica. Non vi sono particolari criteri da seguire per lo smaltimento come rifiuti speciali.

Durata

In base alla terapia con le calze medicali di compressione, è possibile utilizzare quotidianamente l'adesivo per la pelle medi fix.

SW: Lim-lotion för fastsättningen av medicinska kompressionsstrumpor och elastiska vävnader med kompressiv funktion.

Allmän information

Allmän information: Läs

fullständigt och noga igenom denna information. Du får viktiga tips för användning, skötsel och avfallshantering. Behåll bruksanvisningen för framtida användning. Du måste kanske slå upp något vid ett senare tillfälle. Om du har frågor, kontakta den behandlande läkaren, din återförsäljare eller kundtjänsten hos medi.

Hjälpmedel för kompressionsterapi är bl.a. medicinska kompressionsstrumpor, vilka tillverkas i olika längder, kompressionsklasser och stickförfarande och används t. ex.* vid sjukdomar som påverkar venösa kärl och för ödemterapi vid lymf- och/eller lipödem.
* För indikationer för medicinska kompressionsstrumpor, se bruksanvisning för medi resp. mediven.

Viktig allmän information

- Produkten är inte självständigt.
- Låt inte produkten komma i kontakt med ögonen. Om kontakt skulle uppstå, skölj med rinnande vatten.
- Får inte komma i barns händer.
- Håll borta från användningskällor.

Viktig information om användningen

- Använd uteslutande på ben, armar och oskadad hud.
- Om en allergisk reaktion eller en annan reaktion mot innehållsämnen i medi fix skulle uppstå, ta av strumpan och gör rent de utsatta hudställena noga och varsamt. Rök eventueellt rådgivning i en medicinsk fackhandel angående en alternativt möjligt att fästa strumpan.
- Raka eller avlägsna hår från områden med kraftigt hårväxt.
- Observera: Om du applicerar lim-lotionen direkt på kompressionsstrumpan leder det till ojämn fördelning, klickar eller droppar. Följ beskrivningen för användningen mycket noga.
- Det räcker med en sparsam mängd medi fix för att uppnå en mycket bra vidhäftningsförmåga.

Förvaring

- Stäng igen rullapplicatören fullständigt med originallocket efter användning. På så sätt förhindras att lotionen torkar.
- Ställ alltid flaskan på dess botten, aldrig vänd uppochned.
- Förvara på en sval plats.

Bruksanvisning

Användning

- Ta på dig din kompressionsstrumpa och

- kontrollera att den sitter korrekt.
- Vik linnen eller kanten utåt/ut och in.
- Applicera medi fix tunt och jämn på huden.
- Fäll upp den övre strumpkanten och tryck tyget mot limtan.
- Nu sitter strumpan säkert hela dagen utan att glida.

Skötsel- och tvättråd

Rengöring

medi fix lämnar inga fläckar och kan enkelt tvättas bort från huden med vatten. Tvätta och torka kompressionsstrumpan enligt uppgifterna på tvätt etiketten eller i dess anvisningar.

Avfallshantering

Avfallshandera den komplett tömda flaskan medi fix gällande bestämmelser vid lämpliga insamlingsställen för plast. Det finns inga gällande kriterier för avfallshantering som specialavfall.

Användningstid

Enligt terapin med medicinska kompressionsstrumpor kan du använda hudlimmet medi fix dagligen.

CZ: Lepicí krém k upevnění zdravotních kompresivních punčoch a elastických, kompresivních úpletů.

Obecné pokyny

Přečtěte si prosím kompletně a pečlivě tuto informaci. Dozvíte se cenné tipy o používání, péči a likvidaci. Vyzvedněte si návod k používání. Možná že budete do něho chtít později ještě nakouknout. V případě otázek se obraťte na ošetřujícího lékaře, svou prodejnu zdravotnických potřeb nebo servis medi pro koncového spotřebitele.

Pomůckami ke kompresivní terapii jsou kromě jiného zdravotní kompresivní punčochy, které se vyrábí v různých délkách, kompresivních třídkách a pletáčích a používají se např.* při onemocnění venózních žil nebo léčbě otoků při lymfédémch a/nebo lipedémch.
* Indikace zdravotních kompresivních punčoch viz návod k používání medi, příp. mediven.

Důležité obecné pokyny

- Produkt není samovnětlivý.
- Neměl by se dostat do očí. V případě kontaktu je vypláchněte tekoucí vodou.
- Nesmí se dostat do rukou dětem.
- Uchovávejte mimo dosah zápalných zdrojů.

Důležité pokyny pro použití

- Používejte výhradně na nohy, paže a neporaněnou pokožku.

- Při nesnášenlivosti látek obsažených v produktu medi fix punčochy prosím sundejte a dotčená místa pokožky pečlivě a šetrně očistěte. Nechejte si případně ve specializovaném zdravotnickém obchodě poradit alternativní upevnění punčochy.
- V případě silného ochlupení tuto část pokožky oholte nebo depilujte.
- Mějte prosím na zřeteli: Pokud nanášíte lepicí krém přímo na kompresivní punčochu, dochází k nerovnoměrnému rozdělení, tvorbě kapek a kaněk. Přesně dodržujte popsané používání.
- Již mírně nanesení krému medi fix stačí pro velmi dobrou přilnavost.

Pokyn pro skladování

- Po použití dobře uzavřete rollon originálním uzávěrem. Tak zabráníte vysychání krému.
- Stavte nádobku vždy na dno a ne na víčko.
- Skladujte na chladném místě.

Návod

Použití

- Navlékněte si svou kompresivní punčochu a vyzkoušejte, zda správně sedí.
- Ohněte lem nebo okraj návleku „naruby“.
- Naneste tenkou vrstvu produktu medi fix stejnoměrně na pokožku.
- Otočte horní část punčochy zpět a přitlačte pleteninu proti povrchu s lepidlem.
- Punčochu zůstane na svém místě bezpečně bez klouzání po celý den.

Návod pro ošetřování, příp. praní

Čištění medi fix nezanechává skvrny a z pokožky se dá snadno smýt vodou a mýdlem. Kompresivní punčochu perte a sušte die pokyny na textilní etiketě nebo v návodu.

Likvidace

Zcela výprázdňte nádobku medi fix zlikvidujte odborně do příslušného kontejneru na plasty. Neexistují žádná zvláštní kritéria pro likvidaci jako zvláštní odpad.

Doba používání

Podle terapie zdravotními kompresivními punčochami můžete lepidlo medi fix používat každý den.

Hilfsmittel zur Kompressions-therapie sind u. a. medizinische Kompressionsstrümpfe, die in unterschiedlichen Längen, Kompressionsklassen und Strickverfahren hergestellt werden und z. B.* bei Erkrankungen der venösen Gefäße und zur Ödemtherapie bei Lymph- und/oder Lipödemen Verwendung finden.
* Indikationen medizinischer Kompressionsstrümpf siehe Gebrauchsanweisung medi bzw. mediven.



Klebelotion adhesive lotion

medi. I feel better.

DE: Klebelotion zur Befestigung von medizinischen Kompressionsstrümpfen und elastischen, kompressiven Gestricken

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Information bitte vollständig und sorgfältig durch. Sie erhalten wertvolle Tipps zur Anwendung, Pflege und Entsorgung. Heben Sie die Gebrauchsanleitung auf. Vielleicht möchten Sie diese zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal etwas nachlesen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt, Ihr Fachgeschäft oder den medi Endverbraucher-Service.

Hilfsmittel zur Kompressions-therapie sind u. a. medizinische Kompressionsstrümpfe, die in unterschiedlichen Längen, Kompressionsklassen und Strickverfahren hergestellt werden und z. B.* bei Erkrankungen der venösen Gefäße und zur Ödemtherapie bei Lymph- und/oder Lipödemen Verwendung finden.
* Indikationen medizinischer Kompressionsstrümpf siehe Gebrauchsanweisung medi bzw. mediven.

Wichtige Hinweise allgemein

- Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.
- Bitte nicht in die Augen bringen. Bei Kontakt mit fließendem Wasser ausspülen.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Von Zündquellen fernhalten.

Wichtige Hinweise zur Anwendung

- Bitte ausschließlich an Beinen, Armen und unverletzter Haut verwenden.
- Bei Unverträglichkeit auf die Inhaltsstoffe von medi fix bitte den Strumpf ausziehen und die betroffenen Hautstellen sorgfältig und schonend reinigen. Bitte lassen Sie sich ggf. im medizinischen Fachhandel über eine alternative Strumpfbefestigung beraten.
- Bei starker Behaarung die Hauptpartie rasieren bzw. haartaaren.
- Bitte beachten Sie: Wenn Sie die Klebelotion direkt auf den Kompressionsstrumpf auftragen, kommt es zu ungleichmäßiger Verteilung, Kleksen und Tropfenbildung. Bitte die Beschreibung der Anwendung genau befolgen.
- Bereits sparsames Auftragen des medi fix erreicht eine sehr gute Klebehaftung.

Lagerungshinweise

- Bitte nach Gebrauch den Roller mit dem Originalverschluss vollständig schließen. So verhindern Sie das Eintrocknen der Lotion.
- Bitte stellen Sie die Flasche immer auf die Standfläche und niemals "kopfüber".
- An einem kühlen Ort lagern.

Anleitung

Anwendung

- Ziehen Sie Ihren Kompressionsstrumpf an und überprüfen den korrekten Sitz.
- Klappen Sie das Bündchen oder den Trikotrand auf „links“ um.
- Tragen Sie medi fix dünn und gleichmäßig auf die Haut auf.
- Klappen Sie den oberen Strumpfabschluss hoch und drücken das Gestrick gegen die Klebefläche.
- Der Strumpf sitzt jetzt den ganzen Tag rutschfrei und sicher.

Pflege- bzw. Waschanleitung

medi fix hinterlässt keine Flecken und lässt sich mit Wasser und Seife einfach von der Haut abwaschen. Den Kompressionsstrumpf bitte entsprechend der Angaben im Innähetikett oder der Anziehanleitung waschen und trocknen.

Entsorgung

Bitte entsorgen Sie die vollständig

geleerte Flasche medi fix fachgerecht bei Entsprechenden Sammelstellen für Kunststoff. Es bestehen keine besonderen Kriterien zur Entsorgung als Sondermüll

Nutzungsdauer

Entsprechend der Therapie mit medizinischen Kompressionsstrümpfen, können Sie den Hautkleber medi fix täglich anwenden.

EN: Adhesive lotion for securing medical compression stockings and elastic compression garments

General Instructions

General Instructions: Please read through this information carefully. You will receive valuable tips on application, care and disposal. Keep the instructions for use. You may wish to read them again at a later point in time. If you have any questions, please contact the doctor treating you, the medical supply store or the medi Consumer Service.

Compression therapy aids include, among other items, medical compression stockings which are manufactured in different lengths, compression classes and with different knitting methods. Compression stockings are used for a variety of purposes, including* treating venous disorders and conditions and for treating oedema caused by lymphoedema and lipooedema.
* For indications for medical compression stockings see medi and/or mediven instructions for use.

Important general instructions

- This product is not self-igniting.
- Please do not allow this substance to come into contact with your eye. Should some of the substance get into your eye, rinse your eye with running water.
- Keep out of reach of children.
- Keep away from sources of ignition.

Important instructions for use

- Use only on unbroken skin, legs and arms.
- If you find that you are allergic to any of the ingredients of medi fix then please remove the stocking and clean the affected areas gently and carefully. If necessary, visit a medical specialist retailer for advice on an alternative method of securing your stockings.
- If the area that you will adhere your stocking to is very hairy, then you should shave or otherwise remove the hair prior to use.
- Please note the following: If you apply the adhesive lotion directly

to your compression stocking then it will not be evenly applied and will form blobs and drips. Therefore please follow the user instructions correctly.
• Even just a thin layer of medi fix secures stockings well.

Storage instructions

- Please fully screw the top back onto the roller after it has been used. This will prevent the lotion from drying out.
- Ensure that you always stand the bottle on its base and not upside-down.
- Store in a cool place.

Instruction booklet

Usage

- Put on your compression stockings and ensure that they are positioned correctly.
- Fold down the band or knitted edge.
- Apply a thin, even layer of medi fix to your skin.
- Pull the upper part of the stocking back up and press the fabric against your skin, where the adhesive is.
- The stocking will now stay securely in position throughout the day without slipping.

Care and washing instructions

Cleaning

medi fix does not stain and can be washed off skin easily with water and soap. Please wash and dry the compression stockings in line with the instructions on the label or the instructions for use.

Disposal

Please dispose of the completely empty medi fix bottle in accordance with the guidelines at a collection point for plastics. There are no specific criteria for disposal as hazardous waste.

Product life

You can use medi fix adhesive lotion on a daily basis, as required by the therapy with medical compression stockings.

FR: Lotion de colle pour la fixation de bas de compression médicaux et de tricotés élastiques de compression.

Remarques générales

Veillez lire la présente notice intégralement et attentivement. Elle contient des conseils utiles sur l'application, l'entretien et l'élimination du produit. Conservez le mode d'emploi. Vous souhaitez peut-être le consulter à nouveau plus tard. Pour toute question, adressez-vous à votre médecin traitant, à votre magasin spécialisé ou au service clientèle de medi.

Les auxiliaires de contention sont p. ex. les bas de compression médicaux fabriqués en différentes

